برنجی سنه عدد ۲۰۰

پنجشنبه ۱۴ تشرین اول ۱۸۷۶

صباح

محرری : ش . سامی

بازاردن ماعدا هر کون نشر اولنور . ادارهخانه و مطبعهسی باب عالی جوارندهدر .

پوسته اجرتی ویرلمامش مکتوبلر قبول اولنماز . درج اولنمیان مکتوبلر اعاده اولنماز .

نسخهسی ۱۰ پاره

مدیری : م . امین

سنهلکی اوچ مجیدیه – التی آیلغی بر بچق مجیدیه – اوچ آیلغی اوچ چاریك مجیدیه .

بر سنهلك پوسته اجرتی ایکی مجیدیه . کتاب اعلانلرینك سطری ۴۰ سائر اعلانلرك سطری ۶۰ پاره

نسخهسی ۱۰ پاره

استانبول ۸ شوال ۱۲۹۳

سیاسیات

دولت و وطن علیهنده خائنانه سوء قصدلری تبیین ایدرك ، مستحق اولدقلری صورتده مجازاته نائل اولانلر حقنده خصوصی برشی یازمامقلغمزك سببی دولت و وطنك بویله غوائل مهمه اورتهسنده بولندیغی بر زمانده دشمنك دوشونهمیهجکی خیانتی ارتکاب ایتمك ایستین بر طاقم دنی خائنلرك ذکرلریله غزتهمزك صحیفهلرینی تلویث ایتمك ایستهمدیکمزدن ، و بونلرك حقنده بر لعنت و نفریندن بشقه سویلهیهجك سوز بولهمدیغمزدن ایلری کلیور .

—

ویانهدن آلنان بر تلغرافنامه اوروپا خلقنك تعطیل حرب حقنده روسیهنك واقع اولان تکلیفنه باب عالیجه ویریلهجك جوابی صبرسزلکله بکلهمکده اولدقلرینی خبر ویریور .

—

« مورنینغ - پوست » غزتهسی آوستریانك قلیق لیمانینی یکیدن سفاین عثمانیهنك دخولنه سربست اولدیغنی یازیورسهده ، بو خبرك صحیح اولوب اولمدیغنه دائر بر کونه معلومات مخصوصهمز یوقدر .

—

پاریسدن یازدقلرینه کوره ، روسیهدن بشقه بالجمله اوروپا دولتلرینك آلتی آیلق تعطیل حربی قبول ایتمکه قرار ویردکلری سویلنیورسهده ، روسیه ایله ایتالیا بیننده مخفی بر اتفاقك وجودی دخی مروی اولوب ، بو روایته کوره ، روسیه ایتالیانك اتفاقنی آوستریا و دولت عثمانیهدن برر پارچه یرك یعنی تریسته جوارلریله تونسك وعدیله صاتین آلمش . تریستهیه کلنجه ، بو مهم اسکلهنك صاحبی تبدیل اولنمق لازم کلدیکی تقدیرده ، آلمانیانك بونی کیسهیه براقوب ، کندیسی آلمغه چالیشهجغی شبههسزدر . انجق ایتالیانك بویله اهمیتسز بر پارچه یرله و آفریقاده کندیسنه هیچ بر مناسبتی اولمیان و ادارهسی دخی کندیسیچون پك مشکل اولان بر ایالت ممتازه ایله آلدانوبده ، بتون اوروپایی و بناء علیه کندیسنیده بر بیوك تهلکهیه قومغه راضی اولمسی هیچ بر وقت مأمول اولمدیغندن ، بو اتفاق خفینك اصلی اولمیهجغی شبههسزدر . خصوصیله که بو دفعه ایتالیانك دخی آلتی آیلق تعطیل حربی قبول ایتدیکی صورت محققهده مرویدر .

—

ویانهدن یازیورلر که : صربیهیه روسلرك عزیمتی کوندن کونه عالم سیاستی قورقودهجق بر صورت آلمقدهدر . هر کون بیکلرله موسقوف عسکری ، مکمل صورتده مسلح و کافهٔ لوازمات حربیهیی حامل اولدقلری حالده ، صربیهنك غلادوه شهرینه ، و اورادن موقع محاربهیه کیتمکدهدرلر . روایته کوره ، بو « کوکللیلر » روسیه « عسکر » ندن ، هر الایدن یوز کشی اولمق اوزره ، قرعه ایله آلنیور ، و هر نفره خرجراه اولهرق اوتوز روبله ویریلیورمش . روسیهنك ایسه سلاح آلتنده ایکیوز الایی بولندیغندن ، آز وقت ظرفنده صربیهده یکرمی بیك موسقوف عسکری بولنهجقدر ؛ که بونلر پترسبورغدن آلدقلری تنبیهات اوزرینه ، صربیه عسکرینی تقویه و کندی ضابطلریله صربیهیی مقاومت ایدهبیلهجك بر حاله ایصال ایتمکله موظفدرلر . روسیهنك بو فداکارلغی البته کندیسیچون ثمرهسز قالمیهرق ، بو بابده بر منفعت ذاتیهسی اولهجغنده شبهه یوقدر . روسیهنك دولت عثمانیه ایله محاربه ایتمکه قرار ویروب ویرمدیکی حالا معلوم دکلدر ؛ انجق طونه نهری و بالقان طاغلری عساکر عثمانیه ایچون طبیعی بر استحکام حکمنده اولدقدن ماعدا ، ودین ، نیهبولی ، زشتوی ، روسچق ، سلستره ، کرسوه و طولچی استحکاماتی – هر نه قدر پك قوی دکلسهلرده – عساکر عثمانیه شجاعتی منضم اولدیغی حالده ، موسقوفلرك بو جهتدن تجاوزی مشکل اولدیغندن ، کوکللی صفتیله صربیهیه عسکر طولدیروبده ، اورادن ایتمك نیتنده بولنمسی احتمالدن بعید دکلدر . بناءً علیه روسیهنك صربیهیه مکمل طابورلر کوندرمسی اسلاولق مناسبتیله صربلیلره امداد ایتمك آرزوسنه دکل ، کندی منفعتنه مبنیدر . روسیهنك صربیهیه عسکر کوندرمسی مجرد عسکرینی طونهیی کچمك مشکلاتندن قورتارمق سببنه مبنیدر »

بو مکتوبك مندرجاتنی تصدیق و یاخود تکذیبه جسارت ایدهمیورز . انجق « کوکللی » تسمیه اولنان موسقوف عسکرینك صربیهیه سلمه السلام کچمسنه دولجه ختام ویرلمك وقتی اولدیغنی بیلیورز .

—

یاشدن « پولیتیش - قورسپوندنج » غزتهسنه مملکتینك تدارکات حربیهسی حقنده یازیورلر که :

« شهرمز کوندن کونه بر اردوکاه صورتنه کیرمکدهدر . بر قاچ کوندن بری

سوقاقلر هر صنف عسكر ضابطلريله مملو در. پاشك داخلنده و جوارلرنده اون اوچ بيك كشينك جمعی متصوردر. هر صنف عسكر سلاح آلتنه آلنه‌رق، حربه مهيا بولنه‌جقندن، بو تداركات حربيه‌نك پك چوق اهميتی واردر. متقاعد بولنان ضابطلر دخی بر مدت ايچون خدمته دعوت اولنمشلردر. روايته كوره، بو عسكر آز وقت بوراده قالوب، صكره كوچك افلاقه(؟) سوق ايديله‌جكدر.

« كوريلن تداركاتدن بو عسكرلرك قيشی سلاح آلتنده كچيره‌جكلری آكلاشيليور؛ عسكر ايچون قيشلق البسه و سائره سپارش اولنديغی كبی، بعض يونانلی و بلغار تجارلری ارزاق ايچون مقاوله‌يه كيريشمشلردر. حربيه مديری بو مصارفك يارسنی آقچه و يارسنی بانقه بيلتی اوله‌رق ويرمكده‌در. رديفلرك كوكسز و چوغی زورله طوپلانمقده‌در. بغدان اهاليسی صلح و اسايشه خواهشكر اولدقلری ايچون، امارتك بو يله نبات حربيه‌سنی كوردكجه، صوؤمقده‌درلر.

« بورادن هر كون وسقوف كوكاليلری طاقم طاقم كچوب، تورنوسورن و طريقيله صربيه‌يه كيتمكده‌درلر. ايشته، بو سببلردن مملكتين پك بيوك بر تهلكه و تردد ده در. »

بو ورقه‌دن مملكتين امارتنك حربه حاضرلانمقده اولديغی آكلاشيليور؛ انجق كيمكله و نيچون حرب ايده‌جكنی آكلايه‌ميورز؛ و بو تداركاتی، مجرد بر قاريشقلق وقوعی تقديرنده كنديني محافظه ايچون، اختيار ايتديكنه اينانه‌ميورز.

—

بهكه‌دن كلان بعض خصوصی مكتوبلرك مآلنه نظراً، او جهتده‌كی اشقيانك بشده بری بيله يرلی اوليوب، اكثريسی دالماچيالی، اسلاوون و سائر اسلاولردن عبارت اولديغی حالده، بو آراليق مسلمانلردن زياده خرستيان اهالیٔ مطيعه‌يه مسلط اولوب، اولرينی ياقمق و قتل و غصب كبی هر نوع وحشيلكلری ارتكابله، حتی بيچاره‌لرك كوزلری اوكنده چولق چوجقلرينی بيك دورلو عقوبتله كسمك، و قاری و قيزلرينه فعل شنيع اجرا ايتمك كبی انسان يوركنك طيانه‌ميه‌جغی غدارلقلری دخی اجرا ايديورمش! بر پاپاسی دخی صاغ طوتوب، دريسنی صويمشلر!

حب وطن و حميت سائقه‌سيله اشقيانك دفعنه قالقوب، اجرای وظيفه ايدن قلبه مسلمانلرينه ايتمدكلری قباحتلر اسناد ايله، بوندن طولايی باب عالیی مسؤل طوتمق ايستينلر عجبا بو اشقيانك بو حركاتنه نه نظرله باقيورلر؟ و بو اشقيانك تابع بولندقلری دولتلری نيچون مسؤل طوتميورلر؟

—

اشپوزيدن قره طاغه كيروب، (ماريجه‌بنی) ايله (قوريلاق) قريه‌لرينی ضبط ايتمش اولان عساكر عثمانيه مفرزه‌سنك شهر حالك اون دوردنده قره‌طاغليلرله ايتديكلی بر محاربه‌ده دورتيوز قره طاغلی اتلافله، (نووسلو) قريه‌سنی دخی ضبط ايتديكی، و درويش پاشا حضرتلرينك يواش يواش فقط امنا ظفرانه ايلری‌يه كيتمكده اولديغی مرويدر.

—

چتينه‌دن چكيلن بر تلغرافنامه كچنلرده اولنان محاربه‌ده جلال الدين پاشادن بشقه «عبدی پاشا» نك دخی مقتول اولديغی، و بونكله برابر قره‌طاغ محاربه‌سنده اوريلان پاشالرك «بش» اولديغی بيان ايديور.

قره طاغده‌كی عساكر شاهانه امراسی ايچنده عبدی پاشا اسمنده كيمسه اولديغی، و قره طاغ محاربه‌سنده — پاشا عنوانی حائز اولمق اوزره — رتبهٔ شهادته نائل اولان يالكز سليم پاشا ايله جلال الدين پاشا اولديغی بيلديكمز ايچون، قره طاغليلرك ميدان وهم و خيالده شهيد ايتدكلری ديكر اوچ موهوم پاشالرك بری «عبدی پاشا» اولوب، قالان ايكيسنك قره طاغليلر طرفندن نه اسم ايله تسميه اولدقلرينی اوكرنمك مراقنده يز.

شؤونات

تونس حربيه مديری سعادتلو رستم پاشا حضرتلری دون، صدر اعظم حضرتلری دخی حاضر اولدقلری حالده، حضور حضرت پادشاهی‌يه چيقه‌رق، عرض تبريك و عبوديت ضمننده حامل اولدقلری مكاتيبی تقديم ايتمشلر؛ و نائل التفات سنيهٔ حضرت پادشاهی اولمشلردر.

صدر اعظم حضرتلری ايسه ساعت يدی‌يه قدر حضور حضرت پادشاهيده بولنمشلردر.

— خارجيه ناظری دولتلو صفوت پاشا حضرتلری اولكی كون جنرال اغناتيفك حضور حضرت پادشاهی‌يه چيقديغنده حاضر بولنديغی مناسبتله، كيجه ساعت بشه قدر حضور شاهانه‌لرنده قاله‌رق بعض اوامر سنيه‌يی تلقی ايلمشلردر.

— ايتاليا سفارتنك باش ترجمانی موسيو (ورنونی) اوغلی (پيرو) يی دار الفنونه ادخال ايتمك اوزره، دون ايتاليايه عزيمت ايتمش؛ و رئيس وكلا موسيو ملغاريدن آلديغی امر اوزرينه، محل مأموريتنه عودت ايتمزدن اول رومادن كچوب، مشار اليه ايله كوريشه‌جكدر.

— «لوانت هرالد» ك روايتنه كوره، رصدخانهٔ عامره‌دن بر الكتريق تلی واسطه‌سيله طوپخانه‌ده هر كون، اويلن وقتنی اعلان ايتمك اوزره، بر طوب آتلمسنه قرار ويرلمشدر.

— تفليسده مقيم سلطنت سنيه شهبندری بهجت افندينك ليلا خانه‌سنه بر طاقم ادملر دخول ايله، كنديسنی و حرمنی قتل ايتدكلری اول طرفدن توارد ايدن تلغرافنامه‌دن اكلاشلمش؛ و دولتين بيننده تمامًا جاری اولان حب و مصافات و مسالمت اقتضاسنجه، جانيلرك درحال توقيفيله، جزای سزالرينك اجراسی بابنده روسيه دولت فخيمه‌سی طرفندن تدابير لازمه‌يه تشبث اولنديغی خبر آلنمشدر.

— «مجموعهٔ حوادث» «آراراد» و «حایرنیك» غزته‌لری تحدیش اذهانی موجب اوله‌جق بعض ورقه‌لر نشر ایتمش اولدقلرندن، كلیاً فسخ و الغا اولنمش؛ و صاحب امتیازلرینك مذكور ورقه‌لرك مندرجاتنی اثبات ایتمك ایچون، ورقه‌لرك یازلدیغی محلاره ارساله قرار ویرلشدر.

اعلان رسمی — سلوریه، قپوجی باشی چفتلكی مستأجری طاناش استاوری افندینك اختراع و احداث ایتمش اولدیغی بر نوع خرمن دوكمك ممالك محروسهٔ شاهانه‌ده استعمال اولنمقده بولنان آلات و ادوات زرعیه‌یه نسبتله فوائد زائده‌یی موجب اولوب، شایان استعمال اولدیغی، مجلس تجارتجه بالمعاینه، آكلاشلدیغندن، استدعا ایدنلر طرفندن التزام ایدلمك اوزره اعلان كیفیته ابتدار قلندی.

ولایات

ارضرومدن یازدقلرینه كوره، اهالی‌یه ایصال خسار ایتدكدن صكره، ایرانه قاچمق اوزره بولنان بعض كرد قبیله‌لری رؤساسنی دردست ایتمك ایچون، دردنجی اردوی همایون مشیری دولتلو سامح پاشا حضرتلرینك یاورلرندن رفعتلو حسین افندی اعزام اولنه‌رق، رؤسای موهی الیهمی توقیفله، ارضرومه سوق ایتمشدر.

ورقه — صدر اسبق ابراهیم پاشا مرحومك نیكده سنجاغی داخلنده نوشهر قصبه‌سنده انشا ایتمش اولدقلری ایكی بیوك جامعدن برینك منارهسنك خرابیته یوز طوتمسیله، تعمیر اولنمق اوزره، مركز ولایتدن هدمنه امر ویرلش ایسه‌ده، حالا تعمیر اولنه‌مدیغی، مذكور جامع شریف الحالة هذه منارهسز قالدیغی، و اهالی استماع اذان احتیاجنی دفع ایده‌مدیكی كبی، دیگر جامعك اداره‌سی دخی بر طاقم محتكر ذاتلر یدینه كچه‌رك، كرك چشمه و كرك ایدستخانه‌سنك صولری كندی خانه‌لرینه آلدقدن بشقه، بونك دخی دیوارلری خرابه یوز طوتمش؛ و بو حركات غیر لایقه‌نك منعی حكومت محلیه‌دن بالدفعات استدعا اولنمش ایسه‌ده، هنوز بر ثمره‌سی كوریله‌مدیكندن، و جامع شریف مذكور عاقبت تمامیله خرابه یوز طوتمش اولدیغندن، بو بابده غزته‌كزی واسطه اتخاذ ایده‌رك، مذكور جامع شریفلرك بتون بتون خرابیتدن وقایه‌سی، بورلسی خصوصنده اوقاف همایون نظارت جلیله‌سنك نظر دقت و مرحمتنی رجا ایدرم.

محل مذكور اهالیسندن

بری

ممالك اجنبیه

تریسته‌دن آلنان بر تلغرافنامه یونان قرالنك اوراردن حركتله برندیسی‌یه عزیمت ایتدیكنی بیان ایدیور.

— برلیندن آلنان بر تلغرافنامه‌یه نظراً، آلمانیا دولتنك پترسبورغ سفیری اولوب، برلینده بولنان موسیو (شوئنیج) ایمپراطورله اوزون اوزادی‌یه كوروشدكدن صكره، روسیه ایمپراطورینك شمدی اقامتكاهی اولان قریمه عزیمت ایتمشدر.

— مادریددن آلنان بر تلغرافنامه اسپانیا جنرالرندن پك چوق كسنك اشتراك اموال طرفداری تهمتیله توقیف ایدلدیكنی خبر ویریور.

شوندن بوندن

آخر مفید بر شی امر ایدرسه، مأمور دخی امرك فائده‌سنی آكلایه‌رق، امرله برابر كندی نفسنده او شیئك اجراسنی امر ایدر. مجرد آمرك اجرا ایتمك، و یاخود كوز بویامق ایچون امر ایدنك امری كیمسه‌نك مسموعی اولماز.

— هر وقت حق قزانمق ایستینلر همان هر وقت حقسزدرلر.

— حققك آرقه‌سنه دوشنلر، بر چوق دفعه دوشمه‌دن، طوتمغه موفق اوله‌مازلر؛ بو محبوب كائنات، تعقیب اولنمق زحمتنی دكدیكنی بیلدیكیچون، اك صعب المرور یرلردن كچر، بیك دفعه یولنی دكیشدیرر.

— طاقلهنك ایكی شرطی وار: مدخلسز اولانلری اكلندیرمك، ذی مدخل اولانلره طوقانمامق.

— بشقه‌سنك رذالتنی تقبیح ایده‌جك آدم كندیسی او خصلتدن مبرا اولملیدر.

— عالمده انسان ایچون اك مشكل شی صحتنی بیلدیكی شی حقنده باطل و یاكلیش فكرلر تعاطیسنی ایشیدوب ده، تصحیحه مقتدر اوله‌مامق كیفیتیدر.

— خواصك اكلنجه‌سی عوامی اكلندیرمز؛ عوامك اكلنجه‌سی خواصی بیقدیرر.

— استهزا مستهزینك كندی عقلی لهنده وطبیعتك علیهنده بر حركتدر.

— استهزا عقل كامل ایله پك نادر برابر بولنور؛ اكثریا عقول ضعیفه‌یی مشكل بر كردابدن قورتارمق اوزره امدادینه قوشار.

— عقل و قلبی قوتلی اولان آدم كندینی اقتضاسنه كوره قوللانه‌رق، اوهام و حسیاته اسیر اولماز. ضعیف العقل اولان اوهامه، و ضعیف القلب اولان حسیاته تابع اولوب، كندینه مالك اوله‌ماز.

— بر امید بسله‌یه‌مین قلب نه مسكین قلبدر.

— قلب سفینه‌سنی مأیوسیت فرطونه‌سندن قورتاره‌جق یالكز امید دمیریدر. انسان قلبنی بویله بر تهلكه‌دن قورتارمق ایچون بر امیده ربط ایتملیدر.

— استقبال امیددن عبارتدر.

— امید پك نادر حاصل اولور، و بلكه هیچ حاصل اولماز بر آرزودر.

بر اسپانیول برامی بقالینك بر بیكیرینی چالمشیدی ؛ آمر بقالینك دعواسی اوزرینه ، اسپانیول محكمه‌یه جلب اولنه‌رق ، بیكیرینی دخی كتیرمش ایسه‌ده ، كندی مالی اولدیغنده اصرار ، و حتی یمین ایتدیكندن ، آمر بقالی « بیكیرك بنم اولدیغنی شمدی اثبات ایدرم » دیه‌رك ، و روبه‌سنك اتكیله حیوانك باشنی اورته‌رك ، « هانكی كوزندن كوردر ؟ » دیه صورنجه ، اسپانیول بیكیرك كوزینه دقت ایتمه‌مش اولدیغندن ، تصادف ایدر امیدیله « صاغ كوزندن » دیمش ؛ او وقت آمر بقالی حیوانك باشنی آچه‌رق ، هیچ بر كوزندن كور اولمدیغنی كوسترمكله ، كندی مالی اولدیغنی اثبات ایتمش .

— چین خاقانك غایت سوكیلی بر آتی واردی ؛ سایسنك دقتسزلكیله كبردیكنی آكلاینجه ، درحال قلیجنی الینه آلوب ، اشاغی‌یه اینه‌رك ، سایسی كندی الیله اولدیرمك ایستمش ؛ وزیری ارایه كیره‌رك ، « لطف بیورك ، ابتدا كندیسنه قباحتنی آكلاته‌لم » دیدكدن صكره ، سایسه دونوب « آلچق ! ایتدیكك قباحتلری بیلیرمیسك ؟ ابتدا خاقانك سوكیلی آتنی كبردك ؛ صكره افندمزك بودرجه‌ده غضبنی دعوت ایتدك ، كه آز قالدی سنی كندی الیله اولدیرمك كبی بر رذالت اوله‌جقدی ؛ بر بیكیر ایچون بر آدم اولدیرمك كبی عالمك نفرتنی دعوت ایده‌جك ، و كندیلرینی رذیل ایده‌جك بویله بر حركته قصد ایتدیرمنه سبب اولدك ؛ آكلادكمی قباحتلركی ، آلچق ! » دینجه ، خاقان درحال قلیجنی قینه صوقه‌رق ، عفو ایتدم ، دیمش .

بورصه

١٣ تشرین اول

	پاره	غروش
اسهام عمومیه صباح	٣٦	١٢
اقشام	٢	١٢
الك یوكسكی	٠٣	١٣
الك اشاغیسی	٢٧	١٢
	سانتیم	فرانق
١٨٦٢ استقراضی		٠٦٥
١٨٦٥ «		٠٦٧
١٨٦٩ «		٠٥٩
١٨٧٣ «		٥٧
روم ایلی تیمور یولی	١	٠٢٤
یوزده طقوزله ریزنان استقراضی		[illegible]
« سكزله	«	[illegible]
لوتریوم	[illegible]	[illegible]
		عثمانلی لیراسی
تركیب عمومیه	[illegible]	٢
استانبول بانقه‌سی	٣٥	٢
عقار عثمانیه	[illegible]	[illegible]
اموی	[illegible]	١

آقچه فیئاتی

انكلیز لیراسی	١	[illegible]
كومش فرانقلق	٠٣	[illegible]
بول ایچیر یالی	[illegible]	٨٨
نوه‌چیچ	٢٥	[illegible]
مجیدیه فرقی	٣٤	١٠٢
شلینلك	٣٠	[illegible]
تالیلك	٣	[illegible]
بواكی عثمانیه قیمه	٠٠	٤

اعلانات

خاصه اردوی همایونی طوبچی و سواری الایلری نقصانلری اكمال قلنمق اوزره ، عربه و بینك حیوانی مبایعه اولنه‌جغندن ، صاتیلق كرك آت و كرك باركیری بولنانلرك اردوی همایون مذكور مجلسنه مراجعت ایلملری .

ینی ایجاد

استعمال ایدنلر بردها دیش اغریسی چكمز

موسیو الكساندر سایجر یسك اختراع كرده‌سی اولان غارغاره

مذكور غارغاره علاجی بتون ضررسز بر شی اولوب چورك دیشلرك شدتلی اغری وسزیلرینی عقبنده صورت دائمه‌ده دفع وازاله ایدر . بو معالجه قوتدن دوشمش و بوندن اوینامش اولان دیشلری دخی قویلشدیروب پكلشدیر اولدیغی مثللو صاغلام دیشلرك دخی چوریمسنی منع ایدر شیشه ایله برابر صورت استعمالنی حاوی تعرفه‌سیده ویریلور . كرك استانبول و كرك جوار قرا ایچون كوچك شیشه‌سنك فیئاتی بر چاریك مجیدیه‌در بیوكنك یارم مجیدیه‌در مذكور علاج كرك استانبولده و كرك جوار قراده كائن بالجمله اجزاخانه‌لرده اجزا تجارنده بولنور وازمیرده (ایقار برادرلر) ك اجزاخانه‌سی ایله سائر اجزاجیلرده دخی صاتلقده‌در دپوزیتوسی محلی استانبولده چقماقچیلر یقوشنده ٧٢ نومرولی مغازه‌ده‌در.

فارده قبل یورنی غاز بنوسنده بیرامك برنجی كوننده بدأ ایله درت كون متمادیاً واندن صكره دخی هر بازار وجمعه كونلری مشهور كانی میكه و رفقاسی عثمانلی اینجه سازی تكمیل طاقمیله اجرای اهنك ایده‌جكلرندن تشریف ایده‌جك ذواتك هر وجهله ممنون اوله‌جغی اعلان اولنور . ٠٦

خفافخانه باشنده دلاكر زاده محله‌سنده بر نمرو ایله مرقم حرم وسلاملق التی اوطه و بر صندیق اوطه‌سی حرم وسلاملق تخمیناً ایكی بیك زراع باغچه ومع طلومبا و بش حیوان الور اخور ایله بر باب خانه مذكورك اطرافی سور ایله محدود اولدیغی حالده صاتیلق اولوب ایجاب ایدر ایسه كرایه دخی ویریله‌جكی وایكی جهتله استك ایدنلرك محله مذكور مكتب خواجه‌سی حاجی حافظ افندیدن سؤال اوله‌جغی .

فرانسزجه والمانجه لسانلرینی تدریس ایتمكه مقتدر بر كنج چوجقلر معلم ومربیسی صفتیله بر عائله نزدنده بولنمق آرزوسنده بولندیغندن رغبت ایدنلرك معلومات المق اوزره اداره‌خانه‌مزه مراجعت ایلملری ٤

« الف اللیله و لیله » یعنی بیك بر كیجه حكایه‌سی مصور اوله‌رق بو كره دخی ١٩ نجی جزئی نشر اولنمشدر . بهر جزئنك فیئاتی ١٠٠ پاره‌یه اوله‌رق هر یرده صاتلقده‌در .

طوزلی بالغم و امراض جلدیه و یل وصزی ایله بعض كوكس علتنه و صرعه و حواله صبیانه تداوی ایتمكده اولوب استیانلر خواجه پاشا جامعی قارشوسنده ٢٣ نومرولی دكانده كریدلی صالح اغانك سؤال ایتملری و هر جمعه كونلری كله‌جك محتاجینه ساعت ٤ دن ٧ یه قدر مجاناً باقیله‌جغی .

صاحب امتیاز : ا . بابا دو بلوس